



ТИЖНІВІК REVUE NEBOOMADAIE: UKRAINIENNE TRIDENT

Число 3 (61), рік видання III. 16 січня 1927 р. Ціна 3 фр. (Prix 3 fr.)

Париж, неділя, 16 січня 1927 року.

Українська еміграція в своїй роботі чи-мало зробила позитивного, що запишеться як актив в загально-національний баланс. Не згадуючи вже про ті культурні придбання, що здобула вона за кордоном для себе й для краю, чи-мало встигла вона зробити для нав'язання тісніших взаємин з західними народами, для ознайомлення Європи з українською справою. Ми маємо певні придбання в цім напрямку, особливо на грунті культурному.

Праця нашої молоді, об'єднаної в ЦЕСУС'ї, Українського Академичного Комітету дали вже свої добре наслідки, які ми свого часу одмічали.

Та коли в цій царині — культурній — і робиться де-що, не завжди, що правда, стільки, скільки слід і можна було б зробити, то далеко гірше виглядає політична сторона роботи нашої еміграції.

В боротьбі за визволення України, од якої еміграція політична не одмовлялася і ніколи не може одмовитися, не використовуємо ми усіх можливостей, не все ми робимо, що далося б зробити і що слід зробити.

Багато на те склалося причин: і тяжкі умови життя та злидні, і переобтяження активних елементів саме культурною роботою, звісно потрібною й корисною, і занепад політичних організацій, і відсутність об'єднання та координації заходів між різними частинами еміграції, і своєрідні умови перебування в де-яких країнах. Так чи інакше факт залишається фактом: громадянство наше в боротьбі з окупантами використовує не все і не так, як слід.

Надзвичайно ґрунтовний і цінний меморандум Бюро Міжнарод-

нього Союзу Боротьби проти III-го Інтернаціоналу, що його зміст подає сьогодняшній огляд Observator'a, ще раз нагадує про це, ставить перед нашим громадянством питання про активнішу участь у всіх міжнародних організаціях, що можуть стати нам в пригоді, про планомірне використовування їх та систематичну їм допомогу з нашого боку.

Цього вимагає від нас і момент. Адже ж пропаганда шалена большевиків за кордоном, для якої вони зручно використали визнання ріжними державами, активний наступ проти усталеного порядку — пілтримка англійських страйкарів та заколоту в Китаї — вже ставить перед усіма світову загрозу. I до оборони проти неї і до боротьби з нею раніше чи пізніше мусять вдатися, рятуючи себе, культурні країни.

Ta спадає на нас в цій роботі тут і спеціяльне ще завдання, що залишилося нам у спадщину від минулого. Підкresлюючи позитивні риси меморандуму, співробітник наш одмічає його хибу: «старовинну, довоєнну європейську фразеологію що-до Росії, російського народу то-що. Ale вина в тому полягає не на союзі, а на представниках лімітрофних держав, бо ж, як здається, ні одна з них держав, — чи то ще досі самостійних, чи окупованих большевиками, — не має в союзі своїх представників, в той час, як російські емігранти туди вступили».

До цієї вини не може не признатися і наше громадянство. А призвавшися, цю хибу має воно виправити, зазначаючи словом і ділом всюди й завжди боротьбу України за власну й незалежну державу.

В тій боротьбі за визволення й державність повинні ми використовувати всі чинники, всі можливості.

НОВІТНІ ЕВОЛЮЦІОНІСТИ.

Важко писати і говорити про думки, погляди і настрої, які являються характерними для широких кол української еміграції. Трудно встановити, що являється випадковим, а що є типовим для цих настроїв й поглядів, коли емігранська маса живе так роз'єднано і розорошено, коли політичні організації захоплюють незначні кола і провадять таке убоге й ідейно нужденне животіння, що в ньому годі шукати кристалізації думок ширшого емігрантського загалу.

Проте видається мені, що ті факти і з'явища з емігрантського життя, про які я хочу говорити, мають більше поширення, відограють значнішу і важливішу роль в емігрантському житті сьогодняшнього дня і заслуговують того, щоби на них звернути увагу в пресі. Я хочу

говорити про настрої примиренства що-до совітів, про своєрідне «спо-
раженчество», яке являється характерним для певних кол нашої
еміграції. В емігрантській пресі не так давно досить велику увагу
викликало питання про поворотчанців — тих, які визнають необхідним
і можливим вертатися на Україну, складаючи обітниці лояльності
в совітських місіях. Ця група займає так мовити центральні позиції.
Відівідні від неї стоять більш щира і чесна група смєновеховців — одні
з ренегатів, що цілком зриває всі нитки, що єднали їх з еміграцією.
На праві від поворотчанців знаходяться ті, як раз про кого буде
мова — еволюціоністи — ці смєновеховці, вступної кляси, що своїми
примиренськими настроями торують ґрунт і будують підстави для
роботи поворотчанців і смєновеховців.

Трудно дати скільки небудь повну і вичерпуючу характеристику
тої течії, яка складає групу еволюціоністів. Трудно, бо це є передовсім
настрої, а не скільки небудь оформленна система поглядів; трудно, бо
люди, перейняті цими настроїми, чи в силу тої розумної обережності,
до якої привчила еміграція, чи в силу загальної політичної невироблен-
ності, старанно уникають ставити всі крапки над «ї», доводити свої
настрої до логичного кінця, до визнання позицій поворотчанства і
смєновеховства. Наслідком своєї політичної короткозорості, браку
громадської відваги або великій присутності фарисейства — не будемо
роздиратися в цьому — люди таких настроїв лишаються на півдороги,
зостаються сидіти на двох стільцях. Не уявляючи собою з'організо-
ваної групи, навпаки, уникаючи такої організації, оскільки вона ви-
магає оформлення поглядів, представники цієї течії проте виявляють
дивну подібність і спільність своїх думок й настроїв. Є для них два
характерні моменти. Вони характеризуються перш за все крайнє
критичним відношенням до всієї емігрантської роботи, яке доходить
до загальної негації значіння еміграції, доцільності і корисності
самого її існування. Коли для всього того, що є по цей бік совітського
кордону, у еволюціоністів є лише чорна фарба, — для всього того, що
роблять большевики на Україні основна фарба це — рожева. Коли
що до еміграції вони безнадійні пессимісти, що-до большевиків їхній
оптимізм не знає меж. Розуміється, вони щирі українські патріоти,
вони хотять самостійної української держави західно-европейського
типу, але цю державу не збудують ані еміграція, яка вже раз збан-
крутувала, ані народні маси українські, бо шляхом революції загалом
нічого ніколи не будувалось. Але Україна проте не вмре, бо є, на її
щастя, КПБУ, яка ступнево еволюціонує і стає на шлях українського
державництва; завдяки цій щасливій для нас ситуації українські
маси, здергувані від передчасних і-шкідливих виступів КПБУ, під
мудрим керівництвом совітської влади, колись будуть мати українську
державу. Через те всемірно треба остерегатись валити совітську владу.
Жадних революцій. Тільки в постепенній еволюції совітської влади
порятунок України. Отже хто може, мусить вертати на Україну. На
цьому звичайно ставиться крапка. Розшифрування поняття, хто,
власне, може вертати, не переводиться. Так само не провадиться
людьми цих настроїв беззосередньої пропаганди поворотчанства.

Необхідну розшифровку і активну пропаганду за еволюціоністів роблять інші.

Не являються ці еволюціоністичні настрої так значими і так поширеними. Проте свою шкоду вони приносять і свєт діло роблять. Головна небезпека полягає в тому, що еволюціоністи не сформлені в окрему групу з певною виразно зазначену концепцією. Оскільки немає цього, з ними не можлива ідейна боротьба. Вони увіходять в емігрантську масу, беруть участь в її щоденному житті, ширять свої настрої розкладового характеру, утворюють психологію «пораженчества», готують ґрунт для більш рішучих, одвертих і активних.

Люде таких настроїв уявляють більш поважну небезпеку, як одверті сміновеховці. Ці останні для емігрантів угрупповання відоме, до якого існує відповідне відношення. Інакше — з еволюціоністами. Вони ніби стоять на ґрунті визнання всіх тих гасел, які входять до емігрантського катехизису.

Вони критикують емігрантську роботу, слабі і негативні сторони якої так добре відомі всім тим, що беруть в ній безпосередньо участь в тій чи іншій формі, — отже цілій емігрантській масі. Вони сінюють позитивно роботу большевиків, яка для мас в її деталях є в значній мірі річчю невідомою, але для позитивної оцінки якої створені відповідні предпосилки на ґрунті українізації. На ґрунті цих моментів, які не існують і не можуть існувати для сміновеховців, створюються обставини, сприятливі для тих упадочних настроїв, які ширять і плекають еволюціоністи.

Ми повторюємо: панове еволюціоністи не уявляли би небезпеки, коли би їх погляди буди певною системою, коли би вони уявляли певну з' організовану групу. Коли ж вони репрезентують настрої, коли вони в тим невловимим складником руху, який ширить зневір'я і росклад, проповідує пораженство і складення зброї, боротьба з ними є труднішою і складнішою: і на представників цих настроїв і на їх малокорисну діяльність треба звернути увагу.

Громадська дисципліна, в колах еміграції, завжди стояла дуже низько. Ми завжди виявляли дуже багато інтелігентської російської м'ягкотіlosti і сантиментального хуторянства для того, щоб заховувати наші рядив належному порядкові. Будь у нас ця громадська дисципліна, вище, розуміється не могли-б у нас існувати як масове з'явище, ці самі панове еволюціоністи з своїми позиціями між двох стільців. Вони мусили б вибирати тоді: або, або. Але «навіть найкраща дівчина Франції не може дати більше того, що вона має». Коли ми досі не здобулись на цю громадську карність, на цю громадську дисципліну, сумнівно, щоб створили ми її в майбутньому.

Можна отже скоріше говорити про знищення цих негативних впливів органичним шляхом. Ми думаємо, що значіння цих впливів набрало би мінімального характеру, коли би загальний уклад, загальний напрям нашого емігрантського життя був би інший. Упадочні і «пораженські» настрої ширяться не так під час активних операцій, як під час окопного сидіння. А між тим ми всі ті, що вийшли з України з гаслами боротьби і во ім'я боротьби, в своїй більшості

тут на еміграції в своїй переважній більшості окопались на позиціях, культурної роботи. Я не збираюсь заперечувати всього значіння нашої культурної роботи, але все таки... Все таки мусимо ми пам'ятати, що навіть найкращий підручник мінералогії українськю мовсю в найменшій мірі не спричиниться до зруйнування большевицького Картахену. А забувати про нього ми не можемо, й не маємо права.

В. Садовський.

ЗАЧАРОВАНЕ КОЛО.

Що близче до Всеукраїнського З'їзду комітетів незаможників, то тим більше українські большевицькі газети присвячують уваги цій надзвичайно важній для большевиків справі. Майже в кождім числі можна знайти статті, обіжники, поради, дописи і т. д.: присвячені комнезаму — цій большевицькій дитині, з якою старіючим большевикам чистий клопіт. Не зважаючи на, здавалось, таку добру няньку (сама ж большевицька партія виховує її!), комнезам хоч і сильно підріс та батьківське серце мало тішить. Гадалось — на старість буде утіха, аж виходить навпаки: большевицька дитина не тільки не слухається своїх большевицьких батьків, але зміцнившись на большевицькім хлібі, зовсім їх цурається, будуючи своє життя зовсім по-большевицькому, або промантачуєши батьківське добро, що можна бачити по сов. господарствах, що нидіють або й зовсім занепадають.

Маючи надзвичайно малий відсоток робітництва, здебільшого неукраїнського, большевики для ліпшого опанування українськими селянськими масами створили так звані комітети незаможних селян, при допомозі яких большевицькій Москві і її українським наймитам думалось, що буде «легче к рукам прибрать» противобольшевицький загал селянства. Та скоро виявилось, що ці надії завели. Не зважаючи майже на десятилітнє панування комуністів, українське селянство мало цікавиться совітським будівництвом, про що зрештою з жалем сердечним признаються й самі большевики. На їх думку: ««загалом селянським масам в радянську роботу щене в тягнула та й зацікавленності з боку селянства роботою сільради ми ще не маємо. Пояснюються це тим, що селянин сугубо реаліст-практик і вважає лише ті питання вартими своєї уваги, що близько торкаються села й мають матеріальний зміст». («Вісти», ч. 285).

Та чим би таке відношення загалу українського селянства до совітського будівництва не пояснювати, цим однаке самий факт існування такого відношення не усувається; більше того, він і не усунеться, не зважаючи на всі большевицькі заходи. Що вже говорити про селянський загал, коли й з самим комнезамом справа сходить на пси.

Не зважаючи на те, що за час реорганізації сільських комнезамів кількість їх зросла до 10.088 (було 9.388) та від цього кількість їх членів не тільки не зросла, але зменшилася, причому на таке число, котре не може не сушити большевицької голови, що й без того висушена безконечним клопотом з українським селянством. Як пишуть хар-

ківські «Вісти» (ч. 287), з 1.300 тисяч загальної кількості членів ком-
незаму тепер лишилося 746 тисяч; отже їх кількість змен-
шилася більше як на пів міліона членів.

Мимоволі повстає питання, куди ж поділась така величезна армія, на яку мали спиратися большевики в своїй роботі на українськім селі. На це нам відповість саме большевицьке начальство, бо ж кому про це ліпше знати. Правда, як всяке начальство, воно не завжди любить правду говорити, а тим більше, що треба сказати про большевицьке, та припустімо, що воно все ж трохи сказало й правди. А це начальство не з дрібних, — не якась там комуністична «сошка», лише сам Петровський, отже буде варто не переказувати його слова, а подати їх в оригіналі.

Говорючи про другу стадію в розвитку революції, коли «неодмінно треба будувати фортецю соціалізму», Петровський з жахом починає зауважувати, що в «новім повороті соціалістичного будівництва» до влади пролізають і заможні класи, заможні селянє й гли-таї, а за ними вся наволоч с.р. і петлюрівців...» й далі кінчає вже справжнім «откровенієм»:

«Правда, із самої гущі бідняків можуть народжуватися середняки (читай: родяться — тай не тільки, як буде пізніше видно, одні середняки. В. Б.) і цьому ми повинні всяким чином сприяти. Та бувають випадки (яка скромність. В. Б.) коли із середняків де-хто переходить до глитаїв (мабуть цих переходів бува більше, ніж то можна вкладти в поняття »де-хто«. В. Б.), тоб то в такий господарський стан, коли вони стають уже експлоататорами, що намагаються збільшити не державне, а своє приватне господарство, підносяючись таким чином над біднотою» («Вісти», ч. 285). Виходить з одного боку, що бідноту за кожду ціну треба удержувати в її тяжкім стані, бо большевики ж заступники усіх «голодних і рабів» і не в їх інтересах позбуватися цієї бази, на яку вони опираються для свого дальнього панування. З другого ж боку треба сприяти переходу бідняка в середняка, бо з середняка можна більше взяти. А з такої мудрої політики повстають не зовсім приємні наслідки для большевиків.

Комнезам — свого роду організована армія незаможніх селян; не зважаючи на всі заходи большевицьких «радетелей» рода чоловеческаво», що-далі, то далі меншає. Одні незаможники йдуть на легший хліб до міста, другі робляться середняками, а спрітніші з останніх вибиваються на добрих господарів, чи по большевицькій термінології на глитаїв, куркулів, кулаків і т. д. Крім цього, тепер вже це не рідке явище, коли й незаможники перебувають під більшим чи меншим впливом ненависних і в той же час потрібних большевикам куркулів.

Який з вищеприведено можна зробити висновок? Думаємо, що не помилимось, коли скажемо, що большевицькі заміри створити на Україні міцний селянський пролетаріат, на який би можна було спиратися при большевицькій роботі, не дали бажаних для большевиків наслідків. Більше того, вони збільшили противольщицький елемент, підсиливши його вчорашніми ще незаможниками та середняками.

Це все показує трагікомичне становище українських прислужників комуністичної Москви. Колись вони спірались лише на бідняків та останні, звісно як бідняки, з економічного боку нічого їм не давали, за те були за большевиками. Тепер вже шукають підпertia в середняків, та цей елемент перебуває під впливом куркулів, отже контр-революціонерів, і на, його годі покладати надії. Знищити ж куркулів — це значить сильно зменшити продукцію хліба, бо ж зможніші господарі, як і самі большевики признають, з цього погляду є важним чинником в економічному житті України. Отже, доводиться нашим бідолашним комунарам борсатися на всі боки, щоби якось ще трохи протриматися на своїх вигідних становищах. З одного боку хочеться і «богатство приобрести», а з другого комуністичну «невінність соблюсти». Та з цього нічого путнього не виходить. Коли большевики хотять «приобрести богатство», себ-то зробитись економично дужими, губиться комуністична «невинність», себ-то чистота комуністичної ідеології. Коли ж останню намагаються проводити в життя, — терпить економічний стан країни.

Таким чином утворилося свого роду зачароване коло, з якого большевики марно намагаються знайти вихід; та думається нам, що його їм і не знайти. Отак сердеги борсатимуться, аж поки саме життя не покладе тому борсанню і самим большевикам кінець, бо хоч круть хоч верть, а в черепочку смерть.

В. Бур.

«КРИМСЬКА» КОЛОНІЗАЦІЯ*).

Дві телеграми було надруковано майже одночасно у двох газетах: про те, що жив в Парижі застрілив Петлюру і про те, щоsovітська влада находить потрібним «заяляти» жидівську колонізацію на Україні із-за протестів місцевих селян. Перша вістка — правдива, другу будуть намагатися звичайно спростовувати, але вона теж правдива, як що не сьогодня, то в майбутньому. І обидві звістки внутрішнє між со-

*) Містимо в перекладі з жидівської мови статтю п. В. Жаботинського, відомого жидівського громадського та політичного діяча, надруковану в американському часописі «Jewish Morning Journal».

В статтях, друкованих в нашому журналі, констатуючи небезпечну лінію, зайняту більшістю жидівської преси за останній час в українсько- жидівських відносинах, ми висловлювали своє здивування з приводу мовчанки з боку тих відомих жидівських громадських діячів, які завжди тверезо дивилися на ці останні та працювали над усталенням правильної лінії в них з боку жидівства. З приемністю, оч і з певними застереженнями, подаємо читачеві статтю того, може найвидатнішого, з сучасних жидівських діячів, якого видало з себе українське жидівство і який може чи не перший підійшов до української справи та, як того вимагає ця справа. Дивним, проте, здається нам, що в той же самий час, в журналі «Разsvet», що виходить під керовництвом того ж таки п. Жаботинського, систематично містяться статті та замітки в напрямкові цілком протилежному тому, який зазначився в статті цього автора.

Редакція.

бою звязані, обидві є наслідком одного і того ж об'єктивного історичного факту.

Петлюру я ніколи не бачив. Мої переговори в 1921 р. я вів не з ним, а з його уповноваженим в Празі — Славинським. При цій нагоді я хочу зазначити, коротко, але ясно, що і сьогодня я твердо стою на договорі майому з Славинським і рахую, що єдиний спосіб зменшити небезпеку погрому при наступі анти-комуністичних мас на Росію — це нейтральна жидівська жандармерія. Але це не відноситься до моеї сьогодняшньої статті. Те, що стосується до неї, це той факт, що ні Петлюра, ні Винниченко, ані решта видатних членів цього українського правительства ніколи не були тими, як називають, «погромщіками». Хоч я їх особисто не знав, але все ж я добре знаю цей тип українського інтелігента-націоналіста із соціалістичними поглядами. Я з ними виріс, разом з ними вів боротьбу проти антисемітів і русифікаторів — жидівських і українських. Ані мене, ані інших думаючих сіоністів південної Росії не переконають, що людей цього типу можна вважати антисемітами. І це важно, бо це нас веде до головного: до глибокої правди, яку небезпечно забути, до правди, що причина лежить не в суб'єктивному антисемітизмі осіб, але в активнім «антисемітизмі обставин». На Україні обставини проти нас. Такі обставини утворилися історично і такими вони й залишаються. Хто був в цьому винен в 17 віці, чи ми — жиди, чи поляки чи українці, — шукати не має значення. Сьогодня це так, сьогодня там вітає в повітрі антисемітична отрута, і цього досить, щоби розворушити атмосферу якимсь роздратованням, чи будь то повстання, чи колонізація, щоб ця отрута вилилася в активну ненависть.

Хліборобська колонізація жидів в Росії (в Німеччині, в Америці, навіть в Китаї, чи де б там не було) — це річ дуже добра. Коли вона можлива, вона принесла б тільки користь. Таку добру річ, напр., провели два російських автократи Олександр I і Микола I, сто літ тому назад.

До великої війни в Росії було коло 200 тисяч жидівських колоністів; і це був результат «утеснільного» плана цих двох царів. Але Олександр і Микола проводили цю колонізацію в інший час і при зовсім інших обставинах. В той час Україна була незаселеною. Щойно починали будувати великі міста: Одесу, Херсон та Миколаїв. «Степ» теж був наче пустеля, а села одно від другого були на віддалі двох день їзди кіньми. Це була типова країна, яка вимагала колонізації, як тепер в Америці штати Аризона або Монтана, де на кожен кв. кілометр приходиться одна людина. Але Україна була більш родючою. Тому то ходило особливо про колонізацію, але не тільки жидівську; привабили німецьких та чеських колоністів в розмірі в десять раз більше, аніж жидів. При тому жидам теж давали землю. Цим ніхто не цікавився крім правительства та самих жидів.

В сучасну хвилю положення зовсім інше. Населення України тепер має 56 чол. на кв. кілом.; з одного села можна бачити друге. Вона ще не є густо населеною країною, в розумінні західно-европейським, — але це вже зовсім не подібне на країну, яка не може жити

без колонізації. І як-що 200 літ тому назад ніхто не помічав, що країну колонізують і ніхто не цікавився, що і хто вони, оці колоністи, то тепер на це дивляться, як на явний процес, і тепер в кожнім куточку і на кожному кроці до цього приглядаються десятки тисяч свідків, а ці десятки тисяч і є українськими селянами.

Але найбільша ріжниця між минулим і сучасним полягає в психології селянина. Це торкається не лише українського селянина, але й цілої Росії. 200 років тому, він не мав влади навіть над самим собою: він був рабом, худобою, чи машиною, яка працювала, не думаючи ні про віщо. Але останні 27 років розвинули в ньому особливу селянську релігію: кожен, що знає про цей край, знає цю релігію; вона дуже проста; вона є в одній фразі: «кожен шмат землі належить мені. Хоча вона сьогодня ще в руках поміщиків, але день справедливості прийде, а тоді її віддадуть мені. Але лише — мені, мені — одному. При цьому не важливо, чи я можу вже сьогодня використати кожну десятину; коли не мені, то вона дістанеться моєму синові, чи внукові, кому небудь з «нас» з селянського народу», бо суть цієї психології така: «ми селянє — окремий нарід, майже окрема раса, і одна лише раса в Росії, яка чогось варта. Люди, що живуть в містах, належать до іншого людства». Слово «мужик» по російські означає «хрестянин» — «крестянин». Цілком коротко і ясно; інші, коли б навіть ходили до церкви і розмовляли російською чи українською мовою, вони не «християне». Коли я про це кажу, не треба думати, що я роблю «судебное ізучение» глибокої масової психології. Цей погляд є знаним фактом і закріплений він кокним обсерватором без винятку. Це є факт, в якому ніхто в Росії не сумнівався з 1861 року.

При такому настрою, ліпше кажучи при такій релігії, взагалі всяка колонізація в європейській Росії, в очах селян є кривдою, грабежем, хто б не був цей колоніста. Коли б навіть почали переселяти на Україну велику кількість російських «міщан» (мешканців міста) чи навіть масу селян, але таких, які прийшли з іншої місцевості Росії, напр., почали би робити масову колонізацію «кацапів» на Україну чи «хохлів» до Великоросії, навіть це викликало б велику ненависть, а в данному випадкові колонізують ще крім того жидів, і як на зло на Україні, на тій Україні, що з часів Хмельницького, з часів Уманської різni, з часів Гонти, з 80-х років до 1922 року, вона постійно була аrenoю погромів.

Вже в літі минулого року, ми в західній Європі чули, як жалілися, що багато селянських совітів одверто висловилися проти жидівської колонізації, але потім це «спростували». Так само може тепер «спростують» звістку, яку я цитував на початку цієї статті. Про сов. Росію можна все спростувати і все ствердити, бо правдивий дослід стану річей в такій країні є немислимим. При тамтешніх умовах, без свободи друку, без свободи слова, коли кожну людину можна вкинути у в'язницю, коли вона не скаже те, що вона повинна сказати, навіть немає ніякої користі когось послати для досліду. Я пригадую, як у 1921 р. сіоністська екзекутива послала в Москву д-ра Гідера, приємну і чесну людину: він повернувся і докладував, що жиди дуже задоволені бльшеви-

вицьким урядуванням, що рав. Мазе сам йому це сказав. Це є правдою, що Мазе це сказав, але пізніш через кілька місяців приїхав з Росії другий жид, якого ми всі знаємо, найстарший друг рав. Мазе і передав від імені ж. рав. Мазе слідує: скажіть моїм сіоністським друзям, щоб нам більше таких людей за дослідом не надсилали. Як я можу йому сказати правду? Сов. Уряд знає ж, що він бачився зо мною і з п. А., Б. і В. і коли він вийде і роскаже, що жидам погано, — це було б не тільки лихом для кожного особисто, але й для всіх жидів. Треба, щоб ви знали, що кожному такому дослідникові я завжди буду казати, що все добре, й це не тому, що я боюся за мої старі кістки, — але тому, що я не хочу загрожувати небезпекою всім жидам. — Так сказав рав. Мазе і так би зробила кожна чесна людина на його місці.

Тому треба раз на завжди зазначити, що з оптимистичними доказами з совітської Росії не можна взагалі рахуватися. Можна лише рахуватися з оповіданнями приватних свідків, людей, які приїздять тільки що з Росії і які з вами розмовляють тихесенько проміж чотирьох стін. Таких людей ми бачимо тепер в зах. Європі «кожен понеділок і четвер» (вираз чисто жидівський. Ред.) і зовсім не всі вони ярі противники совітського режиму, навпаки, майже всі вони визнають, що порядок, лад і безпечність кожного значно більш забезпечені ніж, як це було з початку большевизму, але ж від усіх, без винятку, я чув ту саму думку про те, що жид. колонізація «дуже непопулярна» між укр. селянами і ми, що вирости на Україні, ми знаємо, що це означає.

Один з тих оповідачів, серйозна людина, відома мені з давніх давен, і не тільки не ворог комуністів, але їх співробітник, мені написав до Парижу, де я живу, з іншого міста зах. Європи і цього листа я привіз з собою до Америки, думаючи що може мені тут прийтися обмірювати це питання. Він мені пише (лист датований з останньої зімі): «для укр. селян вся ця історія виглядає якоюсь дикою напастю, тут не тільки їхній власний принцип про власність на землю ображений, але кожна деталь цієї фактичної процедури для них є новим ударом в серце. Уяви собі психологію херсонського селянина, який навіть не може сьогодня обробити цю десятину, яку він обробляв за часів Миколи II, бо він не може полагодити поломаного плуга, не може купити худобу і т. д., і раптом він бачить на залізничній станції товарний вагон і пару нових залізних плугів, чи теплушку, з якої висовуються голови здорових биків, і він питает: для кого все це? У відповідь чує: для жидівських колоністів, яких уряд хоче поселити на нашу землю. Я ще не бачив в життю нічого такого, щоб було вимірковане так добре для викликання зневисти, як ця процедура. Цей довіз машин і худоби впливає більш ніж прохід петлюрівських гайдамаків. в ті страшні роки кровопролиття, бо петлюрівські банди (sic! Ред.) нагадували лише селянинові про стару помсту, а сьогодняшні маніфестації викликають ненависть».

Також і в Палестині ми провадимо колонізацію без згоди тамешнього селянина. Я належу як раз до тих, які ніколи не хотіли забути цей факт і можливі з того наслідки. Але ж нарешті це лише 700 тисяч арабів, з другого ж боку стоїть Англія, найміцніша з евр.

держав і тим не менше — де-хто каже, що становище небезпечне, що треба вжити спеціальних заходів для захисту. Але на Україні ми маємо діло з 25-тю міліонами селян, а на другому боці — на «нашому» боці стоять правительство, яке само визнає, що воно заступає і хоче заступати лише невелику меншість народу.

Я не сумніваюся, що люди, які підтримують цю колонізацію, повні найкращих і найчесніших намірів, але об'ективно кажучи, ще ніколи світ не бачив такої колективної легковажності, як це дратування 25-ти міліонів селян, в країні де кожний камінець є памяткою гайдамацької традиції, граючися з самою глибокою, з самою фанатичною релігією укр. селянина і спираючися лише на режим, який навіть в очах його представників являється ще експериментом. Навіть ми, тут в Парижі, почуваємо наслідки цієї авантюри. В Парижі знаходиться декілька представників найкращих радикальних кол російської інтелігенції, які чесно боролися за важких часів за російську волю, а також за наше рівноправ'я і вони залишилися вірними юдеям. Вони навіть і на мент не піддалися помилці, яка ще кільки років тому була так неймовірно міцна, себто змішуванню большевизма з жидівством, але я сам бачив, як навіть й на них впливув цей останній удар, світовий шум про «Крим», на них зробило враження, що жидівський народ, всі як один, вирішив скористуватися з нещастя Росії, щоб зробити цю річ, на яку селянин дивиться, як на образу свого права спадщини, і я не кажу, що вони мають рацію, але так почувають вони, і ненависть заходить в серця, в яких до цього часу ми її не бачили.

«Це є неважним», кажуть адвокати «Криму»: «хто рахується з цими російськими радикалами, їхній час пройшов, їхнє місце на кладовищі».

Це є необережні слова: росіяне мають добру приказку: не плуй до криниці, прийдеться може води напитися. Спитайте мене, чи я хочу, щоб в Росії був переворот, я б відповів: упаси Боже! Бо ми всі знаємо, щоб це визначало для жидів. Але одна річ — наше бажання, друга ж річ — історична можливість. Предположення, що сов. режим тримається міцно і на завжди, — є тільки відзнакою нашої старої політичної хвороби — імпресіонизму. 8 років в містечкові не було пожежі, що це означає? Чи значить це, що пожежу на віки скасували? Всі забувають, що головне не в тому, чи була пожежа за останні 8 років, але це, чи є в «містечкові» горючій матеріал. Режим, що спирається на меншість і каже одверто, що він не шукає навіть більшості, режим, який утверджився під іменем соціального експерименту і зараз визнає, що цей експеримент не вдався, режим, який провокує найбільшу й найважнішу країну в світі, не тільки своїм власним існуванням, але до цього ще й своїми вчинками на кожному кроці; такого режиму ще в історії сучасного світу не визнавали за безпечну і міцну політичну форму. Для кожного холоднокровного спостерігача є 75 шансів проти 25, що такий режим має згинути. Його існування без заворушення було б якимсь виїмком і історичним чудом.

І ось на такому чуді базується вся доля жид. колонізації на Україні. Навіть її адвокати знають, що буде, коли сов. режим в оден ясний

ранок загине. Ненависть селян з одного боку, ненависть «білих» (сьогодня навіть й багатьох радикалів), емігрантських армій з другого боку. Але їхнє щастя певне в тому, що вони кажуть, що сов. режим є «вірною» картою, а свої власні капітали поки що не хотять ставити на цю карту і як раз в колах, де так захоплені цим «Кримом», не поспішають кредитувати російську торгівлю. Але жидівська істота це інша річ і як це є правдою, що сов. уряд вирішив «обмежити» колонізацію, то тим самим він проявляє більше турботи про жидівське життя, аніж багато з нас самих.

Влад. Жаботинський.

(Jewish Morning Journal. June 4 1926).

ВІДРОДЖЕННЯ КОВЗИ.

З кінцем 18 століття український народній інструмент — кобза, або інакше бандура, почав занепадати. До того часу, будучи поширеній головно серед козацтва — з його упадком — він переходить до рук сліпців. Очевидно, що цей перехід відбувався поволі, бо, розлучившися із шаблею, козак з більш тяжким серцем розставався з кобзою, которую вважав мало не за живу істоту та котра була свідком його недавньої волі. По словам думи «Про смерть козака-бандурника», кобза для козака — це його найближчий товариш, з котрим він переживає і радість і горе, навіть більше, — «дружина вірная», якої голос він хоче чути і після своєї смерті. В тій же думі козак, що вмірає, звертається до кобзи з такими словами:

«Кобзо ж моя, дружина вірная,
Бандуро ж моя мальованая,
А де ж тебе подіти?
Чи в чистім стелу тебе спалили
А чи на могилі тебе положити?
Нехай вітер пролітає —
Струни твої зачіпає
Смутнесенько, жалібнесенько
Грає, виграває...»

В «Запискахъ о Южной Руси» П. Куліш подає цікавий момент переходу кобзи до рук сліпця, як і не менш цікавий настрій в якім старий запоріжський козак прощався із своїм може довголітнім товаришем.

Як він пише, на Харківщині, в Богодухівському повіті жив сліпець Ригоренко, которому, за його молодих літ продав кобзу один запорожець, що заблукав після зруйнування Січи на Слобідську Україну. Продав він її лише через велику нужду в грошах. Розлучаючись з кобзою, запорожець заливався слізами й голосив по ній ніби по мертвому:

«Ти ж була моєю втіхою,
Ти ж розважала мене у всякій пригоді.

Багато людей вельможних,
Багато лицарства славного,
І всякого народу православного
Слухало твоїх пісень.
Де ж ти не бувала,
Якої пригоди не зазнавала?
Чи раз же ти мою голову
З шинку визволяла?
Чи раз же ти в заставі лежала
Тай ніде ж ти не застрияла!
А тепер довелось мені з тобою розлучитись,
За чотири рублі, за карбованці
Тебе в чужі руки оддавати,
Тай повік вічний
Може тебе не видати...»

Будучи надзвичайно поширеною за козацьких часів, кобза, описанівши виключно в руках сліпців, буламало помітним інструментом, бо сліпі кобзарі вештались здебільшого по селах, і рідко заглядаючи до міста, мало звертали увагу змосковленої української інтелігенції. Через це в другій половині 19 століття почали не тільки говорити, але й писати про занепад кобзи, а на кобзарів, як і на їх інструмент, почали дивитися як на щось виміраюче. Цим почали можна зрозуміти і ту увагу до кобзарів, якою почали наділювати її наші вчені, як от Максимович, Метлинський, Куліш, Русов, Чубинський, Лисенко і інші. Кождий із згаданих вчених присвячував багато уваги як кобзарям, що зникали, так і їх пісням та думам. В цей час чимало було зроблено записів з матеріалів, що входили до кобзарського репертуару. Та записуючи слова пісень і дум, мало хто цікавився, щоб записати і їх музику, чому багато цінного музичного матеріалу, разом з тими, хто його переховував в пам'яті, а часто й сам творив — пішло в забуття. З тих часів лише один Лисенко записав думи та де-які пісні з кобзарського репертуару, зробивши при цьому їх теоретично-музичний огляд.

Що в другій половині минулого століття на кобзарів навіть в українських колах дивились справді як на щось виміраюче, підтверджує реферат проф. Олександра Русова, читаний у 1873 році, в якому Остап Вересай був названий одним з останніх кобзарів. Чи це справді відповідало тоді дійсності напевно тяжко сказати, але думається, що можна допустити як раз протиєне, а саме, що кобзарів було досить ще й в ті часи. Це є тим більше можливим, що як тоді так і пізніше кобзарів переслідували і тому вони мало з'являлися до більш населених околиць. Отже і склався погляд, що кобзарі перевелись. В праці з 1904 р. проф. московського університету Сперанського видко, що після його підрахунків на Україні тоді було до 150 кобзарів та лірників, з яких де-які ще й нині живуть.

Відносно ж кобзарів видюючих, то в минулому столітті про їх справді не було чути. Правда є малопідтвердженою здогади, що Котляревський, Куліш, Шевченко грали на кобзі, однак достовірно про це

годі сказати. Лише в самому кінці 19 століття й на початку нашого віку зainteresовання кобзою у де-кого з української ітелігенції, перейшло в конкретне бажання — нею опанувати. Особливо цьому сприяв XII археологічний з'їзд, що відбувся в Харкові в 1902 році.

Згаданий археологічний з'їзд помимо ріжного роду докладів, надрукованих в його відомих «Трудах», має особливо велике значіння для справи відродження кобзи. Заходами одного з перших видюючих кобзарів письменника Гната Хоткевича й проф. Миколи Сумцова, на з'їзді в перший раз виступило аж 8 кобзарів, що було, як на ті часи, не аби якою подією. Крім самого Хоткевича виступали тоді такі сліпі кобзарі: небіжчик Михайло Кравченко — з Полтавщини, Павло Гашенко, його учень Іван Кучеренко, Петро Древченко, Гнат Гончаренко, Іван Нетеся — з Харківщини та небіжчик Терешко Пархоменко з Чернігівщини. Цей час, коли прилюдно вперше виступили кобзарі, здається можна буде вважати і часом, від якого почалось відродження кобзи..

Публичний виступ вісімох кобзарів, як і ті статті, що їм були присвячені, чи в самих «Трудах» з'їзду чи в періодичній пресі, не могли не звернути уваги передовсім студенської молоді. Після цього не тільки свідома молодь, але й загал помосковленої української ітелігенції починає більше цікавитися, як кобзарями так і самим інструментом. Кобзарі стають дорогими гістьми не тільки в приватних родинах, але й на всякого роду студентських вечірках, концертах, святах то-що. Таке зацікавлення видавалось просто дивним, бо випадло так, ніби до цього часу ніхто кобзарів не тільки не чув, але й не бачив.

Одною з великих заслуг XII Харківського археологічного з'їзду треба вважати порушене ним питання про скасування переслідувань, які терпіли кобзарі з боку адміністрації; це уможливило їм до деякої міри вільніше ходити й по містах.

Революція 1905 року викликала серед української ітелігенції ще більше зацікавлення народніми співцями. З цього часу починають відбуватися навіть вже чисто кобзарські концерти. Чи не найбільше їх упорядкував Гнат Хоткевич, що й сам брав у них участь. В цих концертах переважно виступали ті кобзарі, що виступали на згаданому археологічному з'їзді. Пару таких концертів упорядкував бувший тоді студент Харківського Технологічного Інституту Павло Мокроус; один концерт був упорядкований бувшим студентом петербурської Політехніки — Юрком Милославським при близькій допомозі автора цих рядків.

Починаючи з 1905 року концерти, кобзарів відбулися (иноді навіть по кілька разів) по таких містах, як Київ, Харків, Полтава, Катеринослав, Чернігів, Кременчук, Лубні, Ніжин, Охтирка, Мануйлівка, де була одна з перших селянських «Просвіт» з власним будинком й по деяких інших місцевостях. Що-ж до виступів окремих кобзарів, то вони відбулися не лише по всіх більших містах України, включаючи

сюди Кубанщину та Галичину, але й по за її межами, як от в Москві, Петербурзі, Варшаві, Дорпаті, Курську і т. д.

Що концерти кобзарів здебільшого справляли на слухачів глибоке враження, можна бачити хоч би з такої рецензії, уміщеної в Київсько-му художньо-артистичному часописі «Сяйво» в ч. 2 з 1910 року.

«...Після першої пісні пішла друга, далі третя, кождий з виконавців виказував повне знання гри на своєму інструментові — товаришів свого злиденного кобзарського життя».

Автору рецензії здавалось, що:

«...сліпці розкривають правду й неправду, проповідують єдність, братерство, підбадьорують дух, научають, що робити, за яке діло взятись... Оплески присутніх любителів старовини розв'язали мої спомини, наче будили мене з чарівного сну... Цей вечір навіяв на мою душу сум, невимовний жаль. Хотілось, щоб таких вечорів було більше, щоб вони повторювалися частіше, щоб гурт кобзарів був більший...»

Звичайно на концертах найбільше бувало шкільної молоді; котра від захоплення кобзою переходить до не для всіх приємної справи — до науки. Першими вчителями видюючих людей були сліпі кобзарі, які в примітивний спосіб, покажували всім бажаючим навчитися на кобзі. Часто така наука зводилася до того, що добре підмогоричений кобзарь, співав та грав більше як звичайно. Як відбувалась наука гри на кобзі в Музичному Інституті Миколи Лисенка, куди на якийсь час був за прошений кобзарь Іван Кучеренко, на жаль певного нічого не можна сказати. Рівно ж і про науку Хоткевича не доводилось чути, хоч відомо, що він має учнів.

Однак і такий спосіб навчання, коли й не давав близкучих наслідків, то все ж не був безплідний, бо вже навіть перед світовою війною можна було здібати людей, що гірше чи ліпше, а все ж володіли кобзою. В таких містах, як Київ, Харків, Полтава, Миргород, Золотоноша було вже по кільки граючих кобзарів, переважно з шкільної молоді.

Крім Гнага Хоткевича, одного з перших видюючих кобзарів, годиться добрым словом згадати вчителя Миргородського Художньо-Керамичного Інституту — Опанаса Сластьона, вчителя Золотоношської гімназії Михайла Злобинця, вчителя співу одної з московських гімназій Василя Шевченка, директора одного з департаментів гетьманського міністерства — Михайла Тимофіїва й інших, що грали на кобзах і в той чи інший спосіб сприяли поширенню кобзи.

Де-хто з видюючих кобзарів починає робити спроби гуртової гри разом з мандолінами та гітарами. Як воно випадало — чути не доводилось, але вже одне мішання кобзи з мандолінами чи гітарами (а чому тоді й не з балалайками?) здається мало влучним.

З центральних українських земель поширення кобзи почало сягати і їхніх околиць. Так на Підкавказі, зокрема на Кубанщині, завдяки одному з урядовців з управи Кубансько-Чорноморської залізниці — Миколі Богуславському в році 1913-му автору цих рядків пощастило розпочати науку гри на кобзі. Вчилось більше десятка переважно козаків, серед яких було кільки таких, що подавали надії.

Особливо здібним здавався народній учитель Антін Чорний. По тих скромних початках і на Підкавказі кобза сильно поширилася.

На превеликий жаль, є ще на Україні такі землі, де кобза є рідким явищем або й нема й зовсім. Це треба віднести до Галичини, Буковини та Закарпаття. Однак недалекий той час, коли і на цих землях залучають звуки воскресаючої кобзи. В цьому особисто довелося переконатися авторові цих рядків під час виступів в Галичині і особливо під час концертової подорожі по Закарпатті: головно шкільна молодь виявляла велике заінтересовання нашим народнім інструментом.

Особливо сильно почала поширюватися кобза по другій революції. Заінтересовання кобзою було остільки велике, що кождий кобзарь, який хоч трохи умів грати та співати, був як то кажуть «на росхват». Хто був на військовому з'їзді, той певно на все життя пам'ятатиме те враження, яке зробив на військовиків виступ майже безголосого кобзаря.

За першої большевицько-московської навали, як відомо, українське культурне життя затихло, а з ним й затихли звуки кобзи. Та це тривало недовго, бо вже за гетьманщини, особливо на її початку, коли почалось культурно-творча праця, як на полі науки, так і на полі мистецтва, кобзарство знову оживає.

Бажаючи зробити спробу спільної гри, автором цієї замітки був організований перший кобзарський хор, чи як пізніше почали говорити — кобзарську капелю з самих видюючих кобзарів. Пишучи про неї не можу не згадати велику заінтересованість та прихильність, які виявились до неї у вищих гетьманських колах, не зважаючи на те, що більшість кобзарів з капели була проти-гетьманських настроїв. Кілька разів капелю запрошували до гетьманського палацу, однак на всі запрошення капеля відмовлялася. Правда один з видюючих кобзарів — Данило Щербина нераз грав та співав у гетьманському палаці, та він до капели не належав.

Не зважаючи на таке заховування, перший публичний виступ капели відбувся все ж при значній допомозі тих, кому вона відмовляла у своїм виступі.

За часів Директорії капела знайшла моральне підпертя в Музичнім відділі М-ва Народньої Освіти, яким одначе скористуватися не прийшлося, бо після повалення гетьманщини, як відомо, і Директорія при владі довго не втрималася і її змінили большевики.

З приходом на нашу землю московських «рабочих і крестьян» капеля припинила свєте існування, бо три кобзарі залишили Київ разом з військом, а решта розбіглась хто куди. За кілька місяців один з кобзарів Андрій Слідюк був ростріляний. Для кобзарства прийшли знову тяжкі часи, ще тяжчі від тих, які були до революції.

Переслідуючи все українське, московські большевики і їхні українські допомагачі на початку свого панування переслідували й кобзарів не тільки видюючих, але й сліпців. Над ними глумилися й були випадки рострілів. Як оповідає п. Ш. року 1919 на ст. Ромен большевики бандурсю розбили голову кобзареві Моїсеєнкові, другого сліпого кобзаря Мищенка, після слів старшини «Запорожської Січі»

п. В., большевики ростріляли в 1920 році коло Винниці. Одеського кобзаря Литвиненка ростріляно на Зелених святах того ж 1920 року.

Тепер відношення большевиків до кобзарів змінилося. Колосальний зриг українського національного руху примусив московських окупантів з ним рахуватися та намагатися направити його у бажане їм русло. Чи не найкраще це видно хоч би й на тій же кобзарській справі. Після недавнього переслідування кобзарства вони тепер оголосили себе його величими прихильниками. Відомого сліпого кобзаря Івана Кучеренка зробили народнім артистом, призначивши йому певну пенсію, матеріально підтримують кобзарські капели з яких вже є кілька державних; в Полтаві, Київі та Катеринодарі пооднакові курси гри на кобзі і т. д.

Коли одначе близче приглянутися до їхньої доброї роботи, то не можна не зауважити, що й в ній большевики передовсім не забули за себе, бо репертуар кобзарських капел на половину, а часом і більше складається з большевицьких революційних пісень, серед которых третій інтернаціонал займає найперше місце. Хоч і не доводилось чути під кобзи інтернаціоналу, та те, що його тепер на Україні вигравають, не є вже таке страшне лихо. Адже співали ще недавно «Боже царя храни», то мусять співати й інтернаціонал, коли «начальство» того вимагає. Як і в недавно минулому, так і тепер у свідомих людей спів ворожих нам гімнів був далекий від співу душі та серця й фактично зводився до виконання наприємної формальності. Отже, як не дивитися на кобзарські капели та на їхню роботу в тяжких большевицьких умовах, все ж не можна не признати того великого значіння, котре вони мають як для пропаганди народньої української пісні та думи так і самого інструменту.

Факт поширення кобзи, навіть на підставі цих небагатьох інформацій, годі заперечити, але це поширення поки що є лише скромною прелюдією до того розцвіту, який прийде з відродженням Української Держави.

На еміграції кобза значно поширилась головно в Чехії, завдяки курсам гри на кобзі, упорядкованим товариством «Кобзарь». З ліпших учнів, серед яких була і одна чешка, автору цих рядків, без будь якого матеріяльного підпертя, пощастило організувати кобзарську капелу, яка одначе за браком грошей довго не проіснувала.

Цікаво, що знайшлися серед української еміграції принципіальні противники кобзарського мистецтва і то з пресурських музичних кол. Як мені не раз передавали мої учні, один з пресесорів музики на Українському Педагогичному Інституті був проти матеріяльного підпертя курсів гри на кобзі та проти виступу кобзаря на святі Шевченка, мотивуючи це тим, що кобза вже свєте віджила. Хоч автору цих рядків може й дуже далеко до музичних авторитетів, за якого треба думати вважає себе згаданий професор, однак на його, майже в п'ятнадцятилітній практиці, перевірену думку, кобзу віддавати до музею ще занадто рано. Поки кобза здібна викликати смуток чи ширій сміх і чи взагалі давати певну естетичну насолоду (розуміється у кобзарів, які спрацюють кобзю), поки вороги нашого наці-

нально-державного відродження переслідують кобзарів, то вона ще жива і ще довго житиме — наперекір не тільки згаданому професорові, а й тим українцям (як би такі знайшлися), що однакової з ним думки.

Коли людей музичних примітивна гра кобзарів, що такою зробилась на еміграції, і не задовольняє, то треба пам'ятати, що кобзою за рік годі опанувати, на це треба часу, а головне праці й праці.

Вірю, що з поширенням кобзи, із зростом кількости добрих кобзарів прийдуть і певні улосконалення нашого національного музичного інструменту, а з ним і новий розцвіт відродженого кобзарства, що, як каже Микола Гринченко, в своїй історії української музики, є найбільш характерним явищем в культурному житті нашого народу.

Василь є мець.

З МІЖНАРОДНОГО ЖИТТЯ.

STATUSQUO ЕВРОПЕЙСЬКО-БОЛЬШЕВИЦЬКИХ ВІДНОСИН.

Бюро інтернаціонального союзу боротьби проти III інтернаціоналу надіслало до Ліги Націй та до урядів держав меморандум, спрямований проти совітської небезпеки. Ця міжнародна інституція, заснована в Швейцарії з приватної ініціативи, існує вже більше як два роки, поширила свою філії та угруповання майже по цілому світі, видає в Парижі щомісячний журнал. Завдання її — організація та допомога всім без винятку антибольшевицьким елементам, керування їх діяльністю, інформація про большевиків, антибольшевицька пропаганда словом, устним та друкованим, а коли б на те була нагода, — то й ділом. Меморандум занепликує держави та Лігу Націй активно поставитись до большевицької небезпеки, аби раз назавжди вирішити цю найтяжччу проблему сучасності». Написаний він ясно й виразно, з незвичним для європейської опінії розумінням основи соєвисту та завдань його. Единою хибою його треба вважати старовинну доводчу європейську фразеологію що-до Росії, російського народу, то-що. Але вина в цьому полягає не на союзі, а на представниках лімітрофних держав. Бо ж, як здається, ні одна з цих держав чи то ще й досі самостійних, чи окупованих большевиками, — не має в союзі своїх представників, в той час як російські емігранти туди вступили.

Два головних чинники — читасмо в меморандумі, — визначили могутність большевизму. Перший з них має свої коріння в глибоких непокоях, що їх спричинено світовою війною. Ці непокої виявляються і довго ще виявлятимуться в площині політичній, економічній, моральній та соціальній, бо тяжко зворушені війною пристрасті людські, бо причини незадоволення в незвичайній кількості встали на поверхі людського життя. Комінтерн на диво вміє використовувати це революційне становище, — і то тому, що він складений з техніків революційної практики. Цей факт однією й другою чинником большевицької сили, а саме: большевізм — це наукова організація світової революції, на чолі якої стоять вожді, що для своїх політичних та фінансових операцій мають базою одну з найбільших держав на світі. Скажемо: не вважаючи на економічне зубожіння російського населення, перші гроші, що були у совітів, утилізовано ними на підтримку своєї внутрішньої та зовнішньої політичної сили. Ця підтримка наявною була в англійськім гірничім страйкові. Англійські шахтарі діставали значні субсидії, що йшли начебто од російських шахтарів, які були цілком неспроможні надсиляти ці гроші, бо їх власне становище значно нижче за становище шахтарів англійських. Допомагали не вони,

а совітський уряд, прикриваючи свою проти-англійську чинність при-
браною формою допомоги із почуття синдикальної солідарності.

Далі меморандум ставить питання, яке не остаточно вирішено навіть
і в емігрантських колах, а саме: чи можлива щира й рішуча еволюція
большевицького режиму, — і одновідас:

Якась поважна еволюція совітського режиму не можлива доти, доки
вони не одмовляться од своєї диктатури. Але тоді — звільнений од больше-
вицьких пут — народ звернеться негайно проти своїх катів та гнобителів.
Для совітських воїздів диктатура та Чека (ГПУ) — необхідні умови їх
персональної небезпеки. Не слід думати, дивлючись на сучасні суперечки
в середині російської комуністичної партії, що якась із ворожих сторін
може находити одмовитись од большевицької евангелії. Коли відкинуті персо-
нальні моменти, що також могли спричинитись до ворожнечі, то кожна
з комуністичних фракцій, властиво кажучи, заступає лише ріжні методи
вирішення труднощів, які повсталі в наслідок економичної дезорганізації
та збільшленого опору тиранам з боку населення. Опозиційна фракція
Троцького та Зінов'єва вимагає, щоб партія сильніше натиснула на селян,
аби витягти з них ресурси, необхідні для підтримки диктатури та розвитку
світової революції. Сталін та його приятелі більше верткі, а тому й більше
небезпечні. Побоюючись, аби зарадто сильний натиск на селян не дав
катастрофічних наслідків для комуністичної партії, вони бажають ви-
чіквати час, а тим часом, прибравши для закордону поміркованого обличчя,
дістати звідки кредити, що необхідні їм для втримання диктатури та під-
готовування світової революції. Вони старанно дбають тому прикрити якось
чинність Комінтерну з середини, але це не означає, що вони од тій чинно-
сти одмовляються. Коли закордонні народи не попадуть до цієї пасти, що
поставлено для них большевиками, становицею большевицької влади з
кожним днем усе гіршатиме. Досить сказати, що Москва зараз бачить
єдиний порятунок комуністичного режиму в тому, що йому на допомогу
прийдуть закордонні капітали. З цього висновок: не давати цих капіталів
та все більше ізолятувати союзи. Посилити боротьбу проти большевиків,
утворюючи єдиний фронт, це — пекучий обов'язок дні, що його не мину-
ти, — для політичних діячів, які стоять на чолі урядів своїх держав, чи
приймають участь у веденню справ Ліги Націй. Політичних, дипломатич-
них, економічних та поліційних сил, необхідних для того, аби сприятливо
вирішити цей конфлікт, не бракує ні у держав, ні у Ліги Націй.

Порівнюючи сили противників: большевиків, держав та Ліги Націй,
меморандум вказує:

На протязі 1925 та 1926 років Комінтерн значно збільшив та поліпшив
кадри своїх агентів. Цьому завданню служили його спеціальні школи для
підготовування професіональних агітаторів, призначених для всіх країн
світу, допоміг тому і практичний стаж, що перешли за цей час совітські
агенти. Дуже посилено також пропаганда серед молоді та вербування
молодих прихильників, як в Росії так і в інших країнах. Комінтерн
довершив систему своїх звязків з прихильними йому організаціями та
людьми і поліпшив свою тактику. Тактика його стала не такою бруталі-
чною, як раніше, більше гнучкою; вона забезпечує йому також ліпше про-
сякання до некомуністичних організацій. Мілітаризація інтернаціональ-
ного революційного руху дістає від Комінтерну що раз, то ліпшу органі-
зацію. Світовий розмах чинності Комінтерну особливо наявно зазначився
в Азії. Там підготовує собі большевізм нову базу на той випадок, коли б
совітські влади було скинуто в Росії.

Вісім європейських держав, Сполучені Штати Північної Америки, усі
республіки американського півдня, крім Урагваю, не визнали досі совіт-
ської влади. Ці держави поборюють Комінтерн у межах своєї власної
території, але ні одна з них досі ще не взяла на себе ініціативи розпочати
боротьбу з большевизмом у міжнародному маштабі. Серед держав, що
визнали союзи, де-які, не переходячи до стадії виголошеної боротьби,
офензивою Комінтерна, до якої як раз спричинилося, в сприятливий для
большевиків спосіб, — визнання, — примушенні були на своїй власній

території розпочати організацію дуже серйозної оборони. Зараз уже всі пересвідчені, що той, хто визнає совіти, більше втрачє, аніж виграє. Досі ще ніхто не зробив рішучого кроку, а саме, — перервати дипломатичні зносини; усі продовжують дозволяти противникам бити їх на їхній власній території, але сами вони не відплачують тим самим, бо поважають ті обовязки, які звязує міжнародне право з дипломатичним визнанням. Перший уряд, який перерве з совітами дипломатичні зносини, зробить велику послугу протибольшевицькій справі, себ-то справі цивілізації, — не кажучи вже про те, що тим він послужить також інтересам своєї батьківщини.

Ліга Націй що-до совітів заховує становище вичікування, якого не можна більше продовжувати. Заклопотана вирішенням тяжких проблем, що повстають на цілому світі, вона не доторкнулась ще й досі найтяжчої з них. Бо ж Комінтерн — це самий небезпечний противник її, тому що він творить та підсичує всі внутрішні та зовнішні державні конфлікти, загрожує загальному замиренню, підкопує основні принципи цивілізації. Комінтерн, так само як і совітський уряд, не перепускає ні одної нагоди замаркувати свою очевидну ворожечу що-до Ліги Націй. Проти-большевицька чинність держав та Ліги Націй мусить бути зорганізована в міжнародному маштабі... Проти Комінтерна мусять бути утворені концентрації як національного так і інтернаціонального характеру... План чинності мусить передбачати утворення єдиного проти-большевицького фронту, приймні на той день, коли противник розпочне безпосередню акцію.

* * *

Немов прямим продовженням цього меморандуму являються статті п. Armand Dorville'я в «Le Temps». Автор одвідав СССР, придивився до всього, поставився об'єктивно до справи, зрозумів її, і повернувшись додому, списав совітську державу безнадійними фарбами. В останній своїй статті він ставить запитання: «чи пересправляти нам з совітами?», — і, одповідає:

Це питання має два боки: техничний та психологічний. Техничний бік: яку вигоду мають дати большевики європейським чи американським капіталістам, або промисловцям, що дадуть совітам на віру свої продукти? Яке забезпечення матимуть вони, які гарантії, що всі умови, урочисто підписані, не підуть на нівець, коли повернеться стадія воєнного комунізму, того самого, що практиковано було в 1917 та 1918 роках?... Позичити щось на короткий час, чергувати постачанням матеріялу відповідно внесеним грошим, — це звичайно може статись... Але раніше, ніж місцевий капітал в СССР не здобуде для себе політичний ґрунт під ногами, поки він не буде забезпечений, вряд чи можна сподіватись, щоб європейський капітал пішов до СССР. Бо тільки забезпечення місцевого капіталу дасть гарантії капіталу закордонному. Далі — бік психологічний: перше ніж позичати гроши, буржуза капіталістичної країни зостановиться над політичним становищем своєї батьківщини. Коли вона прямує до партії, ворожих до капіталу та придбаного багатства, то він не стане клопотатись про те, аби підтримувати той режим, що спекулює на світову революцію. Лише тоді, коли їх батьківщина цілком забезпечена з цього боку, тоді тільки буржуза приглянеться до справи кредиту і вирішить його згідно з тверезим розрахунком вигоди та невигоди...

Явна річ, що становище можливих пересправ несприятливе для большевиків. Але до техніки та психології, що затруднюють капіталістам пересправи з совітами, автор додає ще одну перепону морального характеру. Це — «огіда до режиму що малтузіанство довів до узагонення викиднів, що простили засуплив товаришуванням молоді, що звільнив дитину від авторитету батьків, що поставив навчання учителя під контроль комсомолів, що трактує збереження як втрату, що скорив громадянина разом з вуличником савволі ГПУ».

* * *

З таким прогнозом, зробленим європейцями вступають большевики до 1927 року.

Observator.

ЛИСТИ СЕЛЯНИНА З СТАВРОПІЛЬЩИНИ*).

V.

Коли у 1918 році заняли красні товарищі увесь наш Северокавказький край, то тоді було у переходящих воєнних частей був такий звичай: забирають в кожду хату, забирають силоміць що попало на очі. А то ще звелять, щоб запрягав худобину яку хто має і вези його куди він тобі прикаже; ото так були ми довозились, що вже чорт мав хто, що й запрягать, а він того не питає, запрягайся хоч сам та вези його, бо він на тебе цілиця з гвінтовки.

Отож прийшли і до Ф. С. і почали настойчиво требувати підводи. Але Ф. С. й каже: — Та в мене нема що запрягати, розграбували проходящі воєнні часті все мое господарство. Але вони почали шататись по оборах і знайшли правда в конюшні одну погану шкапу, що вже переміняла ними разів двадцять. Отож причепились: запрягай тую нещасну шкапу та й годі! Ф. С. таки не хоче, тоді вони почали його штовхати гвінтовками і кажуть йому так: — Ах ти проклятий хахол, ми за вас жіль з полагаем, ми вам хахлом прінесли свободу на своїх плечах з Москви, а ти жалеєш нас на етой своїй поганій лощаді подзвезти. Ф. С. правда не стерпів тай почав казати їм такі речі: — Слухайте товарищи! У мене є оци погана конячка і корівка, а то все пішло через ваші руки. Візміть і цих нешасних дві худобині, що в мене бачите і запряжіть їх та відвезіть цю свободу назад в Москву та втопіт її там в річці, я буду ще й підтримуюкати. Вони тоді як озвірлі: гага! то ти такий. Роздягли його на голо, а діло було зімою, посадили його голого на сніг, а снігу було багато, і одно кричать: не шевелись! Як він їх не просив, як не лементів, нічогісенько не помогло. Скільки зійшло людів малих і старих дивитись на ту його мученичеську смерть, скільки було там вилито сліз, нічого не помогло. Тяжко його казнено до смерті, дочку знасилувано, все добро пограбовано і осадьбу спалено. Тепер теж є багато подобних случаїв, тільки в другому виді. Наїжають шайками на якого зажиточного хазяїна, пограблять, що є в хаті, а господарів виріжуть або вивішають і до дня поховаються. Рано заявиш міліції, вона зробе будто би опис і на цьому й кінець, або як і дослідят, то піддержуть трохи арештованих тай випустят на волю, а вони тоді ще гірше крадуть та убивають. Оце недавно у нас розбирали діло за одних проступників, ну й щож? їх оправдано, бо всі злочинці партейні. Один чоловік на суді не витерпів такого суда та й почав казати: — Таких злочинців треба убивать, а не оправдувати. Але прокурор сказав так: — Ні, гражданин, так нільзя поступати как ви совітуєте, ібо не було б у нас таких людей, то не було б і революції. А так ви добре знаєте, що поки не випустили заключених з тюрмів, до тих пор і не піхнула революція. І от таких то людей нам нужно жалеть. Але той же чоловік почав казати так: — Товарищ прокурор, дайте мені слово. — Говорить. Той чоловік, почав говорити так: — Товарищ прокурор! а щоб так з нас хто з хліборобів не успів у строк заплатити продналога та ще який мало мальськи добрий хазяїн, то я думаю, що тому хазяїнові булав більша натяжка, ніж оцим злочинцям.

Прокурор подивився тай каже: — Ето дело другого роду. Отаке то!...

*) Диви „Тризуб“ ч. 41.

VI.

Прошу вас передайте цього моого листа англійським горноробочим крестьянам хліборобам.

Дорогі мої друз'я англійські горноробочі і крестьяни хлібороби!

Чутка є, що вас уже поступило на прежню роботу 800 тисяч душ. Будьте так добрі поступайте їй осталальні, не слухайте разного роду шарлатанів, котрі тільки стараються пожити на ваш щот. Помніть, дорогіє мої братя і сестри, що я вас просю і умоляю і совітую вам тільки то, що вас може спасти на світі. Нам перед революцією теже де-хто з розумних людей приподавав нам такий совіт, але ми не слухали, а тепер є каюта та нема вороття. Ми якось жили до революції, а тепер бідуюем гірше, як ті люди, що ми їх повіганили: не докупись ні до чого, все стало дорого, здірство таке настало, що я й вписати ні в силах. От, вам скажу отакий примір: ми вам посилаємо і післали уже багато грошей на піддержку бастуючим горнякам і наше правительство СССР пише вам, що ми даем добровольно і з радостю. Не вірте, дорогіє мої, не вірте! У нас за це добровольне пожертвовані їдуть кождий день арести, штрафи тих, хто не хоче вам давати. Словом з великом вимогательством витягають з нас та посилають вам. Ваш вождь бастуючих горняков Кук оце на днях був в Москві. Там йому були оказані велики почесті такими самими шарлатанами, як і ваш Кук. А він (Кук) як приїде до вас, то буде вам де чого багато хвалити як то наші советські робочі та хлібороди живут роскошно, но ви не вірте таким людям, бо це не люде а ізверги рода чоловіческого. Повірте, що у нас тепер діється саме воровство та розбойство. Ніхто нікому не подчиняється, особено молоде покоління. Помніт то, що кождий з них вор та розбойник, він ненавидить чесного труженика, а старається йому отомстити як не тим, то іншим. Отак наше правительство СССР старається, щоб по всій Європі так довести народ, як оце зараз у нас. Не думайте, що оце вам робе отвод який небудь бувший буржуй, ні! а з діда прадіда пролітарят, що за молодих літ прожив у робітниках 20 років по людях, а тепер мені від роду 56 років; надіюсь, що ніхто в жизні не спитав того, що я. Отож я й оцінив, що не було ніколи важчого життя народові, як тепер при советській владі. Молю Всешинього відвернути і ізбавити всяке государство від советської влади. Просю вас братя і сестри, коли не повірите мому совіту та доброї ради, запишіть хоть в історію для пам'яті.

1926 року, листопада 18 дня.

ОБ'ЄДНАНА УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА У ФРАНЦІЇ.

В суботу 22 січня 1927 року о 8.30 вечора відбудеться

СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ

присвячена проголошенню державної Незалежності й Соборності України.

Картки для вступу можна одержати що дні від 2-ої до 6 год. вечора в помешканні Генеральної Ради на 19, Rue des Gobelins. Paris XIII.
кімн. ч. 12, або на зборах Громади в суботу 15 січня с. р. на
54, Rue Mademoiselle, Paris XV.

Вступ безкоштовний.

Хроніка.

З ВЕЛИКОІ УКРАНІІ.

— **П е р е с і в а ю т ь.** — Центральний Виборчий Комітет видав інструкцію «ретельно перевірити осіб, що мають виборчі права і скласти списки виборців, а також списки осіб, що їх позбавлено виборчих прав». Списки виборців «не вивішуються». «Списки ж осіб, що їх позбавлено виборчих прав обов'язково вивішуються на людному місці і оголошуються на виборчому зібранні». («Вісти», ч. 297).

— **З а в о ю в а н и я б і д н о т и.** — ЦК КПБУ запропонував партійним організаціям звернути найсерйознішу увагу на роботу і підсилення керовництва селянських товариств взаємної допомоги, «як організацій, що мають стати за матеріальну базу партії і радянської влади в справі завоювання бідноти». Щоб зміцнити цю базу парторганізації повинні «забезпечити в селянських т-вах взаємодопомоги вплив бідноти», а щоб легше завоювати ту бідноту «потрібно вносити за бідноту паї». («Вісти», ч. 297).

— **Г р'oші б і д н о т і.** — З тою ж метою з коштів Сільського Господаря виділяється постійний фонд допомоги бідняцтву в сумі 100.000 карб. Також визнано за потрібне, щоб «Райсільгоссоюзи» та т-ва виділили з своего боку кошти на утворення цього фонду. («Вісти», ч. 297).

— **С е л я н с ь к і н а с т р о ї.** Большевики люблять говорити про владу робітників, та селян, про «змічку міста з селом», про єдність інтересів селян і робітників. Подаючи звістку, що в минулому році укр. промисловість «взяла на виробництво біля 70.000 нових робітників», «Вісти» зазначають:

«Більшість робітників набрано з сел'ї вони, звичайно, не могли

зразу освоїтися з виробничими обставинами та навіть приносили сюди свої селянські настрої». («Вісти», ч. 297).

Щоб вивітрити ті селянські настрої, з якими видно робітництву і партії не по дорозі, «треба втягти» нових робітників в професійні союзи, будівництво та таке інше, а з тим не дуже щастить.

— **К а з к а б е з к о н е ч - н и к .** — З 1-го січня в Харкові комісія по перевірці знання укр. мови почне перевіряти другу категорію тих, що одержали відстрочку. «Для тих, хто не складе іспиту з другої категорії... будуть організовані нові курси підвищеного типу». («Вісти», ч. 297).

— **Національні меншості.** — Новий голова ЦК національних меншостей Буценко в разом зі співробітником «Вістей» накреслив план діяльності і завдання на більший час. Спиняючись на перепису населення, він вважає особливо важливим «виявити ті національні меншості, що живуть некомпактною масою, а порозкидані в робітничих районах як напр. в Донбасі. Коли будуть статистичні данні про число та стан нац. меншостей, можна буде скласти відповідний план культурного та господарського будівництва серед них». Що це за план, — ми вже знаємо з попереднього; як кожен добре розуміє і те, що за нац. меншості, які живуть не компактною масою. Нове хіба те, що до турбот про жидівську людність, додаються тепер заходи за всяку ціну збільшити російський елемент в Донбасі: коли це буде досягнено, то тоді звісно можна буде подумати і про виділення його в окремий нац. район. Що це входить в «план» совітів, видно з слів цього ж тов. Буценка:

«ЦК Нацмен має також подбати про те, щоб допомогти виділенню національних районів на Україні. Очевидно, в і недалекому

майбутньому число національних рад на Україні ще збільшиться. Доведенсья оформити національні райони, утворити нові національні посьолкові ради». («Вісти», ч. 297).

— В скорому часі мають видати найголовніші кодекси законів українського уряду мовами нац. меншин. («Вісти», ч. 297).

— Вибори національної меншості. — До виборчих комісій долучаються представники нац. меншин. До великих нац. районів виїздять представники уряду «давати звіт про роботу уряду в загалі та про роботу в справі нац. політики з окрема». Тов. Петровський, говорячи про перевибори сільрад, «з окрема зупинився на наших нац. сільрадах, що своїм існуванням довели всьому світові правильність розвязання нац. питання в ССР». («Вісти», ч. 297). Поки що ту «правильність» на власнім «до свіді відчуває український народ».

— «Колинекро на зарад, то зупинка». Наркомзем України, знайомлючи Держплан з своїми заходами для урегулювання сільського господарства в біжучому році, стверджує, «що в цьому році поряд із загальним кількістю зростом замісць дальшою інтенсифікацією сільського господарства ми маємо коли не крок назад, то у всяком разі зупинку на шляху його реконструкції». А далі конкретизує: «заходи за реконструкцію сільського господарства відстають від 7-ми річного плану... не виконується план розселення. Розгортання агрекультурних заходів так само відстає від перспективного плану... Не краще і з індустріалізацією сільського господарства... Зменшилася переробка цукрових буряків з селянських плантацій». Запобігти цьому Наркомзем гадає заходами, в основу яких «покладено кількістний розвиток сільського господарства, якістне поліпшення продукції, реконструкція господарства на базі інтенсифікації та індустріалізації сільського господарства». Як серйозно виглядають

усі ці плани Наркомзема, видно з того, що в реалізації усіх цих грандіозних проектів, що криються за чужоземними словами, «значну увагу відводиться колективізації та зміщенням бідняцьких господарств». («Вісти», ч. 297).

Нема що й казати — солідна база.

— Ключ до соціалістичного будівництва. «Ключем до соціалістичного будівництва і його фортецею» вважає тов. Буценко Дніпрельстан. («Вісти», ч. 297).

— Дніпрельстан і чужі фахівці. — Тов. Петровський в Харкові заявив:

«Це справа дуже серйозна і вимагає кадру високо-кваліфікованих фахівців. Тепер провадиться їх підбор до роботи, притягаються найбільші фахівці нашого Союзу, що брали участь раніше в будуванні Волховбуду, станції нہ Кавказі то-що». («Вісти», ч. 297).

— Універсальні інженери. — Виясняється, що совпромсловість вимагає «спеціалістів не вузької однобічної вертикалі, а всебічного інженера-спеціаліста, який мусить бути і механік і тепло-технік і паротехнік і електротехнік і будівничий, а почасти ще й хемік. Лише такі спеціалісти можуть задоволити на 100 проц. наші відсталі підприємства». («Вісти», ч. 285).

— Конрабанда. — Неважаючи на боротьбу з контрабандою, на закордонних морських лініях «все ж таки провозяться цілі партії шовкових панчох, пудри, парфумів, шкіри, золотих годинників і т. і. Шукають у вугляних ямах, в рурках котлів, в ілюмінаторах, зривають обшивку, але все ж таки всього знайти не можна». Совітська преса потішає себе, що «контрабанду зараз ввозиться не в таких розмірах, як в минулому році» і що «привозити її стало далеко трудніше». («Вісти», ч. 285).

— Режим економії.—На Баранівськім заводі штат співробітників до скорочення складав 35 чол., а після скорочення... збільшився до 42-х. («Вісти», ч. 278).

«Часто паливо обходить підприємствам від 80 до 100 карб., тоді коли середня базарна ціна на його 30-40 карб. Планове постачання підприємств трестами не завжди буває доцільним. Трапляються випадки, коли надіслані матеріали для продукції неприdatні». («Вісти», ч. 278).

— Економія часу.—Перевиці Харковської вузької трамвайної лінії на широку «було присвячено 49 ріжних нарад та засідань». («Вісти», ч. 278).

— Радикальний спосіб. Пленум Ц. К. боротьби з безробіттям спинився на відомостях Наркомпраці, що за останній рік безробіття збільшилося на 18,5 проц. (за відомостями проф. союзів — на 38,4 проц.) і що загальне число безробітних на 1 листопаду досягало 195.500 чол., а як рахують проф. союзи — 213.100 чол., крім залізничників. Пленум рішив вжити радикальних засобів до зменшення безробіття на Україні, а тому «запропонував Наркомпраці в трохи місячний термін перевглянути склад безробітних на біржі праці і зняти з обліку осіб, що за станом свого здоров'я не можуть піти на роботу, а також зняти з обліку всіх безробітних, що відмовляються без важливих причин від праці». («Вісти», ч. 282).

— Піклування про здорово в робітників.—«Укрмахортрест припинив всі витрати на меддопомогу для робітників, вважаючи її за справу зовсім зайвуїнепотрібну». («Вісти», ч. 280)

— Нещасні випадки. За три квартали минулого року на Україні було 66.324 нещасних випадків. З них 326 смертельних. («Вісти», ч. 281)

Справді медична допомога «зайва і непотрібна».

— Господарчий цех. Добрий малюнок того, як підіймати

«продуктивність праці» та поліпшують «якість продукції», подає завод «Жовтневої Революції»:

«Прогулів у нас на заводі дуже багато не тільки серед рядових робітників, але й серед майстрів.

При середньому невиході на роботу до 150 чоловік на день, (збитки заводу досягають 72 тис. карбованів на місяць). Це примушує заводоуправління утримувати спеціальний штат робітників, так званого «господарчого» цеху, в кількості понад 100 чоловік, спеціально для заміни прогульщиків. Обійтися зовсім без господарчого цеху не можна, тому що виробничий програм великий і ні в якому разі не можна допустити ослаблення темпу роботи заводу». («Вісти», ч. 276.)

У ФРАНЦІЇ.

Доклад п. генер. Сальського на зборах «Об'єднаної Громади у Франції». — В суботу 25. XII в помешканні «Об'єднаної Української Громади у Франції» (Paris XV Rue de Mademoiselle 54), відбувся виклад п. генерала Сальського на тему — «Перспективи збройної боротьби за незалежність України». Не будемо переказувати змісту цього викладу, бо п. ген. Сальський був ласкавий дати нам його до друку і читач міг ознайомитися з ним в оригіналі в минулуому 60 ч. «Тризуба».

Звернемося зразу до тих цікавих дебатів, які повсталі після викладу. Треба зазначити, що виклад написаний легко й цікаво, був виголошений докладчиком з містецтвом не аби якого промовця, а останні уступи його пролунали в залі при надзвичайному напружені слухачів, як натхнене передження про важливі, рішучі події, що нас незабором чекають. Промовець застерігався від пророкування, про те важко не бачити разом з ним того, що з економірною неминучістю несе нам наше політичне «завтра».

Великим дісонансом була промова ген. Капустянського, який після відчиту взяв перше слово

в дебатах. Дісонансом були його слова з усіх боків, і з боку підходу до зачеплених питань, і по змістові заперечень, і по самому розмахові думки. Не дурно тому викликали слова ген. Капустянського хвилю обурення та, як відповідь на них, силу зверненій до голови зборів за уділенням голосу. За пізнім часом слово уділено було дуже небагатьом і з цього боку приходиться тільки жалкувати, що так пізно починаються в Громаді виклади і через це приходиться скорочувати чи не найголовнішу мету самих викладів — дебати, в яких як найкраще з'ясовується думка нашої еміграції, в таких важливих для всіх нас питаннях.

Ген. Капустянський, як і докладчик, людина з високою військовою освітою, але якось дивно слухати, як він наче б то не чув докладу, наче в свідомість його не увійшло все те, що уявляло собою суть докладу. Коли в докладі говорилося про долю української нації, про її обовязки перед своїм майбутнім, коли нашій політиці накреслювалися загальними рисами шляхи в тій величеській боротьбі, яка точиться зараз майже на цілій земній кулі між диктатурою фанатичних експериментаторів з Москвою та світовою еволюційною демократією, коли пропонувалося нашій політиці ясно і твердо стати в лаві останньої і в цій боротьбі вибороти нашому народові самостійність, опонент цього всього й словом не зачепив. У нього, як завжди, все українське питання звелось до орієнтації чи на Польщу, чи на Москву. І хоч попереджений словами докладчика, що найгірша та політика, яка базується на симпатіях та спогадах, опонент зо всієї сили напирає на небезпеку спільної акції з такими можливими товарищами по зброї, як поляки, всім змістом своїх слів, зводочи світового майдану боротьбу до питання польсько-українських та московсько-українських відносин. І хоч опонент находив ріжні прикрі для української справи спогади й факти з історії українсько-поль-

ських відносин, але про Москву не висловлювався ні за ні проти, все ж авдиторія його слова зрозуміти інакше не могла, як їх пояснив один з дальших промовців, п. Ковальський, охарактеризувавши позицію п. Капустянського «замаскованим московофільством». Ще менше імпонували закиди п. Капустянського ті, що торкалися фактичного боку викладу. Його, начебто об'єктивна, оцінка значення та сили більшевицької армії, а з окрема кінноти, що мала велике значення в партізанського типу боротьби 1920 року, показує, що ген. Капустянський просто не бачить для нас можливості боротьби з Московчиною і не бачить цієї можливості не тому, що її немає, а тому, що в неї він не вірить і її не хоче. Майбутнє українського народу йому малостяться очевидно без збройної боротьби з Москвою, в момент важкої для неї ситуації, а в мирній боротьбі «власними силами» «без жадних орієнтацій», але, як то й не чудно, в той же час і «проти всіх окупантів».

Всі присутні, вигуками перебиваючи промовця, вимагали більш конкретних вказівок, прохаючи намалювати нарешті завдання української політики та образ нашого майбутнього так, як він то собі уявляє. На це почули від опонентів обіцянку в недалекому майбутньому відчитати самостійний доклад на цю тему. Всі промовці, за винятком одного п. Трохимовича, головну увагу звернули на доведення безпідставності міркувань ген. Капустянського, підкresлюючи неминучість збройної боротьби, неможливість мирного полагодження того складного конфлікту, який завязано політикою імперіалістичної червоної Москви. Д-р Чикаленко доводив помилковість міркувань ген. Капустянського в його твердженню, що до невдачі нашої збройної боротьби в недавньому минулому, вказуючи на ту вагу, яку має в рішучий момент воля міжнародних чинників і що вона часто, як і після російсько-турецької війни 1876 року, може перекреслити здобутки збройних

перемог. Ми були досі невідомі в міжнародному житті, але час працював за нас і нічого й говорити, що вага нашої справи зараз незрівняно більша ніж в 1917-20 р. р.

Другий промовець п. Добровольський вказав, що зараз боротьба точиться між Европою й ССРР, і підставою її є не тільки політичні причини, але й економічні й соціальні. Формулюючи свою думку п. Добровольський сказав, що боротьба йде між двома родами політичного устрою — між диктатурою й парламентаризмом. І Україна повинна бути на боці останнього, бо це означає, що вона належить до Європи, а не до Азії.

Далі слово взяв п. М. Ковальський і, відповідаючи п. Капустянському, заявив, що позиції ген. Капустянського не ясні, а тому було б бажано, щоб ген. Капустянський виступив з своїм докладом і висловив свої думки. п. Ковальський зауважив, що тепер питання про такі речі, як самостійність і соборність, давно вже вирішенні і з'ясовані, і вирішенні не докладами чи промовами, а подіями, кров'ю, жертвами. Ходить про те, як їх здобути, як здійснити. Отож може бути три можливості: 1. здобути спочатку самостійність, 2. здобути спершу соборність і 3. здобути і те й друге заразом. Що до першого, то доклад ген. Сальського є найкращою ілюстрацією, найкращим у систематизованім і конкретизованим планом — як здобути самостійність. Ген.. Капустянський говорить про соборність, то ж як її здобути з погляду хоч би військового? Чи не здається ген. Капустянському, що видвигання ідеї соборності сьогодні, при сучаснім політичнім положенні укр. земель, окупованих ворогами, без боротьби за самостійність, є нічим іншим як з маскованим московським фільтром. Коли ж є ще й третя можливість — себе соборність і самостійність, здобувані заразом, то тоді як же їх здобути з погляду військового — де фронт, а де запілля? Багато неясного й недо-

говореноного у п. ген. Капустянського, отже варто було б, щоб п. ген. Капустянський обовязково виступив з докладом і висловив свої думки і свій план.

П. Антоненко, дуже коротко, але надзвичайно влучно вказав на те, що сьогодні й мови бути не може про якусь російську орієнтацію серед українців; бо серед росіян немає ані одного угрупування, яке б хоч так сяк терпимо ставилося до українського руху та українських державницьких змагань.

І тільки п. Трохимович до деякої міри солідаризувався з ген. Капустянським, виходячи, правда, з своєрідних міркувань. Він скептично ставиться до всяких сучасних спроб політичної акції в міжнародному маштабі; для нього немає зараз жадного чинника в нашему житті, який би мав права претендувати на ролю проводиря державної політики, на роль уряду. Для нього тому всі міркування ген. Сальського, які виходять з погляду урядової політичної лінії, ніщо інше, як «фальш», бо всі уряди, всі орієнтації в нашему сучасному становищі виглядають як «фальш».

Останнє слово докладчика, коротке, але тверде й сильне, підбило підсумки всьому сказаному за цей вечір. Торкалося воно, звичайно, більше всього сказаного тими промовцями, що не згоджувалися з докладчиком. Головним же чином — слів ген. Капустянського та п. Трохимовича. Промову останнього докладчик прийняв, як, до певної міри, відмову від самостійності бо, очевидно, що з такими настроями, які не бачуть нічого позитивного, нічого твердого в нашему сучасному житті — годі намічати якусь війовничу, якусь визвольну лінію. Правда, п. Трохимович вигуком з місця і відкидав таке розуміння, але треба сказати, що іншого висновку з його слів тяжко було зробити.

Головну ж увагу докладчик звернув на закиди ген. Капустянського. Він ще яскравіше ніж п. Ковальський довів, що позиція ген. Капустянського — це є ві-

дмова від боротьби за самостійність, бо ж «власними силами» боротися заразом проти «всіх окупантів» без жадної спроби порозуміння з кимсь з них і без жадних жертв — це є лінія, яка не приведе до активної боротьби, або перемоги, бо «щоб широко вірити в можливість боротьби зо всіма окупантами, що муром стоять навколо нашої батьківщини — треба мати голову, як той мур».

Л. Ганський.

Р. С. Дивним чином в голові кореспондента «Последніх Новостей» відбилися ці дебати. Чи завдали нерозумінню укр. мови, чи нерозумінню взагалі нашого політичного життя, але на його думку виходить, що іменно ген. Капустянський та п. Трохимович одні стоять на позиції самостійництва, а всі інші граються в ріжного роду «орієнтації».

— Доклад про ф. О. Лотоцького в Об'єднаній Українській Громаді у Франції (Париж) — 1 січня відбувся в помешканні Громади виклад проф. О. Лотоцького про Українську Автокефальну Церкву. Виклад притягнув велику кількість слухачів — членів Громади та гостей. Присутні з великим зацікавленням вислухали доклад, який був зроблений таким видатним знавцем нашої церковної справи; захоплення, з яким проф. О. Лотоцький викладав таку близьку йому справу, передавалось і слухачам.

Підкресливши національне державне значіння для нас церковної справи, докладчик зазначив, що українські політичні кола з початку революції не надавали цій справі належної ваги і не вважали потрібним мати ні окремого Генерального Секретарія Церковних справ, а ні навіть окремого департаменту при одному з Ген. Секретарів. Практично це приводило до того, що Українська Церква була цілком в руках вищого духовенства, яке було призначено ще до революції й яке складалося з москалів та «самоотвержених малоросіян»; нижче духовенство було цілком в залежності від них

і не могло одверто виявити своїх бажань що-до відновлення українських церковних традицій. Так було навіть в той час (в 1918 р.), коли вже було Міністерство Церковних справ. Звичайно, ці представники вищої церковної влади думати не хотіли про незалежність української церкви; а для того, щоб хоч трохи піти назустріч вимогам часу, вони виробили проект дуже обмеженої автономії, який і післали на затвердження московському патріархові. Лише коли міністром церковних справ (в другій половині 1918 року) став О. Г. Лотоцький, було вперше підняті ним питання не про автономію, а про автокефалію Української Православної Церкви. І от нарешті 1 січня 1919 року декретом Директорії ця автокефалія була проголошена.

Цей акт надзвичайної ваги викликав, як і треба було сподіватися, страшні нападки з боку ворогів незалежності Української Церкви — цей акт Директорії вони вважають незаконним втручанням державної влади у внутрішні справи церкви. Такий закид не має жадних підстав ані в церковному (православному) праві, ані в церковних традиціях. В православній церкві завжди дотримувались того правила, що кожна відокремлена країна має свою відокремлену церкву, на чолі якої стоїть єпископ столиці; вразі коли повстала нова держава, відокремлення церкви переводилося в життя шляхом розпорядження державної влади, Духовна влада ніколи не вбачала в цьому узурпації з боку держави: відокремлення церкви не є її внутрішньою справою, а лише справою адміністративною. Так було ще за часів Римської імперії, — коли певна частина її стала автономною, то й церква тої частини відокремлювалась; так робилось і до останнього часу, — сербська, болгарська, румунська автокефальні церкви повстали в такий же спосіб, як і українська; так само було в Австро-Угорщині, де повстали автокефальні православні церкви на підставі відповідних актів державної влади, — на-

приклад автокефальна православна церква в Буковині. І навіть російський патріархат (а пізніше й синод) повстали в такий спосіб. Тому про незаконність декрету Директорії 1 січня 1919 року не може бути й мови. Цим актом було відновлено незалежність Української Православної Церкви, яку було втрачено в 1686 році завдяки незаконним заходам московського уряду (симонії, підкупу) перед царськогородським патріархом.

М. Ш.

— Шалет. — 1-го січня 1927 року Українська Громада в Шалеті святкувала своє двохрічне існування. До цього Громада готувалася давно і, треба сказати, свято це вдалося на славу. Запросила Громада багато гостей. З Парижа на це свято прибули: п. М. Шумицький з дружиною, ген. В. Сальський, п. п. Гончарів і Ковалський, від місцевої адміністрації було кілька французів. Велика салля заводської кантини була повна, навіть проти сподіванок тих, що свято уряджували.

У першім віддлії поставлено було «Назара Стодолю» з «вечорницями». Загалом п'еса пройшла дуже добре. Вражіння цілості ансамблю хоч у глядача і лишилося, але все ж вважаємо, для користі самих артистів, подати де-які зауваження відносно кожного артиста. Хома Кичатий (В. Світличний) був занадто флегматичний, навіть у тих моментах, коли по ролі переживання вимагали більшої експресії. Галя (п. Сусліякова) провела свою роль без великого захоплення. Назар Стодоля (п. Макаровський) провів роль, користуючися здебільшого «псевдо-класичними» манерами, маючи всі данні проявити себе. Гнат (Світличний А.) добре підійшов до свого завдання, але в де-яких моментах був примітивний, що протирічить такому складному типові, як Гнат. Катерина (Шагвардієва) дуже просто, безпосереднє дала тип господині. Треба відмітити, що прекрасно проведено було ролю Стехи (п. Омельченко), яка звязала всю п'есу в одне ціле. Не дивлячись на те, що

роля ця тяжка і являється головою в п'есі, артистка показала себе на повній височині. Загалом же кажучи, п'еса пройшла не погано, бо треба приймати на увагу аматорський склад артистів, з яких де-котрі перший раз грали, умови, в яких доводилося робити репетиції то-що. Варто тільки побажати артистам і режисерові — дальшої праці і дальших успіхів.

Вечорниці із співами та танцями в національних вбраннях вийшли як найкраще. Дотримано вповні колорит і характер вечорниць. Мимоволі глядач перенісся туди, на далеку Україну, де можливо вже такі звичаї і вироджується.

Друга частина — концертова — цілком виправдала себе. Хор під орудою п. Ковгана прекрасно виконав все, що від нього вимагалося. Як у вечорницях, так і в концертному віддлії речі були виконані бездоганно, і заслуги за добре виконання треба віднести не тільки на склад самих хористів, але й в великий мір треба віддати належне диригентові п. Ковганові, що з'умів використати всі можливості і дати слухачеві змогу відчути всю красу і барвистість української пісні. Не приходиться говорити компліменти п. Ємцеві, відомому бандуристові, що виступав в концертному віддлії. Найкращий доказ його успіху — це грім оплесків, кількаразові виклики на «біс», і коли б. п. Ємець не був стомлений, то певне його слухали б без кінця. Добре був виконаний дует (п. п. Макаровський та Сопільник) — «Де ти бродиш, моя доле?». Гарним номером були танці, в яких взяли участь п. п. Троцький, Безносюк та молода танцюристка (ролік 7-ми) Люда Вержбицька. Останнім номером був виступ хору, який виконав «Гуляли, гуляли». Гарно розроблена і виконана річ справила як найкраще вражіння. Після закінчення концертового віддлілу були влаштовані танці і публіка віддала їм належне.

Варт одмітити один момент. Розіяне, яких в Шалеті більше 800, ставляться до українців, як і

всюди, з належною непримиреністю. І перед концертом навіть були чутки про те, що вони хотять зробити бойкот і не прийти на виставу та концерт. Але розрахована на 600 душ заля була повна до того, що не вистарчило квитків і пускалися вже на «стоячі» місця. Коли росіянин побачили такий успіх, то говорили між собою, що, українці мусять в своєму успіхові завдячувати їм, що розкупили квитки, бо мовляв «виїжають на їхній (себ-то російський) шій». Безперечно, серед тій численної публіки більший відсоток був з «малоросіян», але було багато й чехів, поляків, кубанців, терців, як також багато й французів.

Після спектаклю для гостей та членів своїх влаштувалася громада бенкет. Вечеря влаштована з рідким умінням, гарно сервірована, справила приемне й мильне враження. Віталії громадянине гостей тостами й промовами, відповідали й гості. Після кожної промови гучно лунало «Слава», а після прекрасної промови ген. В. Сальського, сказаної з великим піднесенням та з великим патріотичним чуттям, вся Громада, стоючи, проспівала національний гімн. За хорошою розмовою, в приемному й теплому товаристві, вечеря затяглася далеко за північ.

На другий день до Шалету прибув проф. О. Лотоцький. А по обіді, в помешканні ідаліні Громади було влаштовано доклади проф. О. Лотоцького і ген. В. Сальського. Обидва доклади на пекучі національно-політичні теми доповідали один другого. Проф. О. Лотоцький в загальних рисах торкнувся наших завдань і обов'язків, а ген. Сальський підійшов конкретно до завдань і можливостей сьогоднішнього дня. в боротьбі за волю і щастя нашої батьківщини. І слова промовиців гостей глибоко впали в душу кожного громадянина-слухача. Доклади ці короткі по часу, стислі, але змістовні, спростили на громадян велике враження. Те зворушило признання, та надзвичайна увага, яку виказали і Управа і ціла Громада, були

шановним гостям достойною по-дякою.

З одного боку на гостей Громада в Шалеті зробила як найповніше і найкраще враження і своїм організованим життям, і умінням використовувати нові обставини, і незломною силою свого духу і творчою послідовною працею показала свою життєздатність й живучість, — з другого боку й Громада, що вславилася своєю гостинністю, радо вітаючи дорогих гостей, була надзвичайно вдowellена з приїзду таких шановних і заслужених діячів, як проф. О. Лотоцький і ген. В. Сальський. Дуже бажано щоби ті з наших діячів, що приїздять з закордону до Парижу, не забували про Громади в провінції відвідували їх, хоч би й на один день.

— М а р о к о . — Дістали на дніах відозву «до козацького народу» від гетьмана І. Полтавця-Остряниці і прочитали. Пишне не зле, тільки нас дивує чому він не пише, як писав наш уряд — Українська Народна Республіка, чому Козацька Республіка. На цьому я і мої побратими задумалися. Мабуть нам не по дорозі з паном гетьманом, як і з Павлом Скоропадським. Просимо напишіть щось добре про цього гетьмана Івана.

Живемо як і раніше, тільки змінили місце постою. Те саме Мароко; степ дикий, скелі, гори, вічна небезпека зза рогу від дикого араба. Щодня є вбиті, підстрелені.

— І. К осенко, не маючи змоги відповісти особисто всім, що надіслили привітання з Новим Роком, складає цим шляхом його сердечну подяку і його найліпші відвітні побажання.

— Г р о м а д а в С е н т - О б а н — Вашу телеграму з запитанням про вибух одержали. Вибух стався о 11 год. 55 хв. дня 13 грудня. Зірвалося два баки з хльором, наслідком чого забито 23 душі, отруєно тяжко і легко — 45-50 душ. Серед забитих

3 росіяніна, 1 болгарин, 1 еспанець, 2 вірмени, 2 італійці, 1 португалець 5 арабів, 6 французів і головний інженер Мелін. Дякуючи тому, що в хвили вибуху більшість робітників відійшла на обід, жертв порівнюючи не так багато; тай вітер, що віяв від фабрики, допоміг зменшити нещастя. А більше всього врятував нас всіх головний інженер Мелін, який кинувся в осередок вибуху і зачинив крант з водородом, заплативши за це своїм життям, а то від нас всіх і від фабрики нічого не лишилося б. З наших постраждав лише п. Чернєвський, котрий зараз лежить в шпиталі; є надія, що виживе, але яке його потім буде здоровля, один Бог знає.

Про урочистість похорону вінєво знаєте з французької газети. Як наслідок вибуху всі, хто має змогу — утікає з Сент-Обана, бо кажуть, що немає гарантії, що ще не буде вибухів. За працю на місці катастрофи зараз платять по 50 фр. денонощно. Росіяне, що прибули разом з нами, вдалися до директора і до мера, аби їм видали назад документи. Для підшукання другої праці вони послали свого представника до російського комітету у Парижі. Ми вже хтіли вирушити звідси, бо нема чого дарма пропадати ні за що в зеленому тумані, а це цілком можливо, бо при таких раптових вибухах і при дуже добрій організації охорони праці на хемічних заводах не обходиться без жертв, а там, де лише в мент вибуху думають про організацію спеціальних ратівничих команд протигазних і противожежних, там лише при виключно щасливих обставинах не всі лягають кістками.

— Ліон. — Ліонська Громада готовиться до святкування дня проголошення Незалежності І Соборності України — 22 січня. Парафіяльні збори відбулися у неділю 2 січня; на зборах було 20 душ. Вибрано головою Церковної Ради п. Горбатенка, секретарем — п. Дорошенка і скарбником — п. Левартовського. Перший парафіяльний внесок — 4 франки.

Між іншим «Громада у Франції» за підписом Стасіва і Гмири прислала Ліонській громаді спростовання що-до об'єднання громад у Парижі. Пишуть, що ніякого об'єднання немає, а перейшло тільки кілька душ.

У ПОЛЬЩІ.

— Реферат в т-ві ім. С. Петлюри в Варшаві. 18 грудня м. р. заходами Варшавського відділу Т-ва ім. С. Петлюри відбулися два реферати, темою яких була — «Смерть С. В. Петлюри в освітленні преси». Референтами виступили П. Мегік і Є. Чехович. Перший дав огляд української, другий жидівської і чужоземної преси.

— З життя української колонії у Кракові. — 8 грудня в салі Ягеллонського Університету відбувся відчit п. В. Мурського на тему — «Еволюція політичної думки в Європі після війни». Цей надзвичайно цікавий відчit освітлював політичні події останніх років.

12 грудня в салі того ж Університету відбувся другий відчit п. С. Суходола на тему: «Наукова організація праці та її значення в суспільстві».

— Дитяче свято в Кракові. — Заходом Філії Союзу Українок в Кракові 28 грудня м. р. о 6 год. веч. було улаштовано діточє свято св. Миколая. Розпочалось воно виставою: «Святий Миколай» під режисурою талановитого артиста-маляра С. Литвиненка. Майже всі ролі чудово виконали самі ж діти. Під час вистави дитячим хором дуже гарсно була відспівана молитва до св. Миколая. Другою частиною програми свята були національні танці у виконанні дітей-учнів п. Петрини (б. учня балету Авраменка). Після вистави дітям роздавалися подарунки. Для незаможників вхід був безплатний. Серед виконавців танків належало б виділити молодого Кукурудза, який надзвичайно артистично виконав «Чумака». Великої вдячності від українського громадянства за-

слуговує ініціатива і праця Управи Краківського Союзу Українок, яка перевела це свято.

— Українська еміграція у Ковелі. — 28 листопаду м. р. відбулися у Ковелі чергові загальні збори українських емігрантів. Збори відчинив голова місцевого відділу УЦК п. Доманицький, пропонуючи вшанувати встановленням пам'ять бл. п. Головного Отамана С. Петлюри. Головували на зборах п. Ю. Богацький при секретарі О. Калюжному.

Присутній на зборах голова УЦК у Польщі п. М. Ковальський поінформував присутніх про ді-

яльність УЦК у Польщі та широко торкнувся того становища, в якому перебуває укр. справа на міжнародному форумі. Уповноважений УЦК на Ковельщині — п. О. Калюжний зложив справо-здання з своєї діяльності, а п. П. Доманицький представив присутнім проект праці Відділу УЦК на будучий рік. До нової Управи Відділу УЦК в Ковелі обрано: П. Доманицького (головою), В. Присяжнюка та О. Калюжного (за-ступники) і І. Топоровського (се-кretарем). До Ревізійної Комісії Відділу увійшли: Ю. Богацький, І. Куницький та М. Ординат.

Зміст

Париж, неділя, 16 січня 1927 року — ст. 1. — В. Садовський.
Новітні еволюціоністи — ст. 2. — В. Бур. Зачароване коло — ст. 5.
В. Жаботинський. «Кримська колонізація» — ст. 7. — Василь Ємець. Відродження кобзі — ст. 12. — Обsegutog. З міжна-
родного життя — ст. 18. — Листи селянина з Ставропільщини — ст. 21.
Хроніка. — З Великої України — 23. — У Франції — ст. 25. —
У Польщі — ст. 31.

КНИГАРНЯ «ТРИЗУБ».

Комплекти журналу «Тризуб» за 1925-26 р. р. (ч. ч. 1-58) — ціна 75 фр. з пересилкою. Українським організаціям окрема знижка.

ВІДКОНТОРИ.

Прохаемо всіх передплатників 1926 року, що не вирівняли своєчасно передплати, вирівняти її до 1 лютого с. р.; в противнім разі надсилання журналу буде припинене.

Гроші переказувати по адресі: «LE TRIDENT» Boite postale № 15 Paris XIII.

КНИГАРНЯ «ТРИЗУБ».

Нові книжки на складі

Книжка I. за січень 1927 року. Літературно-Науковий Вістник
Ціна — 6 фр. 50 с.

Редакція і Адміністрація: 19, rue des Gobelins; Paris XIII.

Поштова адреса: «Le Trident» (Tryzoub). Boîte post. № 15. Paris XIII.
Редакція — Комітет. — Адміністратор: Іл. КОСЕНКО.

Le Gérant : Mme Jeanne de Carvalho Gerzain.

Soc. Anon. Imprimerie de Navarre, 5, rue des Gobelins, Paris.